

Français

Texte en langage simplifié

Lou Sheppard parle des changements des gens et de l'environnement.
Son œuvre s'appelle *Rights of Passage*.
Cela veut dire « espace de transition » et « droits de passage ».

L'œuvre ressemble à un opéra.
Il y a des vidéos et de la musique.
Trois personnages moitié humains, moitié plantes se promènent
près des cours d'eau de Toronto.
Certains de ces cours d'eau n'existent plus.
Ils ont été détruits pour construire la ville.
Les personnages trouvent qu'il est de plus en plus difficile d'accéder à
l'eau.
Les terrains sur le bord de l'eau sont presque tous privés.
Les personnages s'inquiètent aussi du réchauffement de la planète.

Les sculptures dans l'exposition sont inspirées des plantes du fleuve
Saint-Laurent.

Lou voit son exposition comme un lieu de rencontre.

English

Plain language text

Lou Sheppard explores how people and the environment change.
His work is called *Rights of Passage*.
This is a play on words because “right” sounds like “rite”.
So the title means both “rite of passage” and “right of way.”

The work is like an opera.
It has videos and music.
Three half-human, half-plant characters walk near waterways in Toronto.
Some of these waterways don't exist anymore.
They were destroyed to build the city.
The characters find it harder and harder to get to the river.
Almost all the riverbanks are private.
The characters are also worried about global warming.

The sculptures in the exhibition are inspired by plants along
the St. Lawrence River.

Lou sees his exhibition as a place for people to come together.